

THE PUBOLS POST

*"For unto us a child is born, unto us a son is given, and the government shall be upon his shoulder, and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace."
—Isaiah 9:6-7, KJV*



Translating Scripture.

Translation teams in the Mara region of northwest Tanzania work on translating Scripture into local languages.

Luke 1&2 printed.

Nine languages now have the Christmas story in their languages.



CHRISTMAS COMES TO NW TANZANIA

This Christmas nine language communities in northwestern Tanzania are reading the Christmas story for the first time in their own languages. Luke chapters one and two tell the story of Christ's birth. Translation teams have been working on these passages of Scripture, and their completed translations of these passages were distributed on December 4. This will certainly be a Christmas these communities will not forget.

Thousands of language communities still do not have access to the Christmas story or a single verse of Scripture. Thank you for your support of our ministry with Wycliffe—a ministry committed to seeing God's word made available in every language that needs it.

Merry Christmas!

—Jeff & Heather

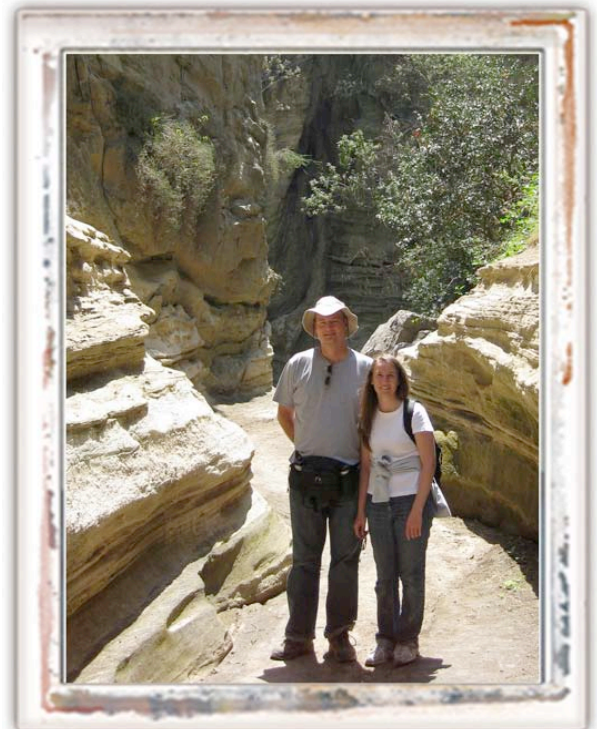
OUR YEAR IN REVIEW

In January we were busy working to finish getting ready to move to Kenya—selling and storing belongings, selecting what to bring with us, getting vaccines, visiting and saying good-bye to friends and family, packing, packing, packing! We left for Kenya on January 21 without knowing where we would live and only having a little exposure to the country where we were going to live.

Shortly after we arrived, we participated in a three-week cultural orientation and training for East Africa. Then in March we began to work full-time in our new roles — IT support specialist (Jeff) and director of communications (Heather). We began to learn how to do life in Kenya—how to drive on the left, how to buy food, how to cook, how to interact with our Kenyan colleagues. It was exciting and overwhelming!

By April we'd begun to settle down in our own home. Our apartment is just a short walk from the office, but a vehicle was still necessary for getting around the city. In the beginning of June we finally had our own car and our house was furnished. Kenya was starting to feel like home.

(CONTINUED ON BACK)



Visiting Hell's Gate National Park. Jeff & Heather on a hike in a national park near Nairobi, Kenya.

(CONTINUED FROM FRONT PAGE)

We took a short road trip to a wildlife preserve just outside of Nairobi right after we got our car. East Africa is known for its animals—giraffes, elephants, lions, baboons, etc. It's been great to be able to see some of them up-close in parks not far from our home.

At work, Jeff has kept busy with his team of four co-workers servicing computers for administrators and Bible translators. The administrative team for Bible translation work in sub-Saharan Africa is based in Nairobi, and other staff who work all around Africa come in and out of Nairobi frequently. The computer team provides much needed support to all of them. He enjoys his team and continues to adjust to the ways of working in this context.

Heather has been planning how her team will work. In June three co-workers from the US came to help her with planning. She traveled together with a couple of them to three African countries in order to get oriented

to some of the places where Bible translation teams are working. Good progress was made in planning. Since then she's recruited a few volunteers who will be participating in a trip to gather stories for publicity media in January. This is the first trip of this kind she will have led in Africa.

The year has also brought family challenges. Heather returned to the US in October because her father's health seemed to be rapidly declining. Doctors thought his death could be imminent. After a month, she decided to return to Nairobi. Since she left, her father's health has been slowly improving—an unexpected blessing.

We are always encouraged knowing that you've been participating in this journey with us. Thank you for your continued support of our ministry with Wycliffe in Africa.

JOIN OUR TEAM, GIVE A SPECIAL YEAR END GIFT

Perhaps you've followed our ministry this year and wondered how you could be involved. You can pray—the ministry of our prayer partners is essential. You can share about our ministry with others—share our newsletter with your church, pastor or a group you for which you belong. You can also give a regular monthly

gift, or a special gift. Our salaries, ministry expenses and benefits come 100% from the gifts of people just like you. Gifts to our ministry are tax deductible.

If you'd like to join our ministry team, considering filling out the enclosed response card, or sending in a special gift designated to our ministry (acct #219208).



PRAISES & PRAYER REQUESTS

- Praise God for continuing to give us wisdom in our decisions.
- Praise God for three volunteers coming to work with Heather.
- Praise God for our continued protection.
- Praise God for the IT support that Jeff and his co-workers provide our teams.
- Pray that God will continue to help us to adjust to and learn about the African context.
- Pray for Heather's family as they continue to care for her father.
- Continue to pray for our protection and safety.

► FINANCIAL CONTRIBUTIONS

WYCLIFFE BIBLE TRANSLATORS
P.O. BOX 628200
ORLANDO, FL 32862-8200

Please include a note on a separate piece of paper indicating your gift is for the ministry of Jeff & Heather Pubols, Acct #219208.

Contributions are tax deductible.

► ON-LINE

GIVE (Account #219208):
<http://www.wycliffe.org/Give/MissionaryMiniStries.aspx>

By Electronic Funds Transfer (EFT):
<http://www.wycliffe.org/Give/WaystoGive/ElectronicFundsTransfer.aspx>

PRAY:
<http://www.wycliffe.org/Pray/PrayOn/HowtoPrayforMissionaries.aspx>

► CONTACT US

JEFF_PUBOLS@WYCLIFFE.ORG
HEATHER_PUBOLS@WYCLIFFE.ORG
SIL International, PO Box 44456
Nairobi, 00100, Kenya
Skype phone number: (401) 229-5848
<http://www.pubols.com>

